

REVIEWS

WILLIAMS, G. Shakespeare's Sexual Language: A Glossary.
BLAKE, N. Shakespeare's Non-Standard English:
A Dictionary of His Informal Language. *Anna Fåhraeus* 90

SCHLOSSER, H. D. Es wird zwei Deutschlands geben. Zeitgeschichte und
Sprache in Nachkriegsdeutschland 1945-1949. *Gustav Korlén* 92

PIÑEYRO, J. C. Hispanoamérica desde la alteridad *Andrea Castro* 93

EDITORIAL BOARD

Editorial	Emil Tyberg	Institutionen för humaniora, Växjö universitet, SE - 351 95 VÄXJÖ Tel. +46 (0)470 70 82 69 Fax +46 (0)470 75 18 88
Secretary	<i>emil.tyberg@lms-riks.se</i>	
English section	<i>Language</i> Mats Möbärg <i>mobarg@eng.gu.se</i>	Engelska institutionen, Göteborgs universitet, Box 200, SE - 405 30 GÖTEBORG
	<i>Literature</i> Ronald Paul <i>ronald.paul@eng.gu.se</i>	Engelska institutionen, Göteborgs universitet, Box 200, SE - 405 30 GÖTEBORG
French section	<i>Language & Literature</i> Olof Eriksson <i>olof.eriksson@vxu.se</i>	Institutionen för humaniora, Växjö universitet, SE - 351 95 VÄXJÖ
German section	<i>Language</i> Dessislava Stoeva-Holm <i>dessislava.stoeva.holm@tyska.su.se</i>	Avdelningen för tyska Institutionen för baltiska språk, finska och tyska, Stockholms universitet, SE - 106 91 STOCKHOLM
	<i>Literature</i> Elisabeth Wåghäll Nivre <i>elisabeth.waghall.nivre@tyska.su.se</i>	Avdelningen för tyska Institutionen för baltiska språk, finska och tyska, Stockholms universitet, SE - 106 91 STOCKHOLM
Spanish section	<i>Language</i> Cilla Häggkvist <i>cilla.haggkvist@lingfil.uu.se</i>	Institutionen för lingvistik och filologi Uppsala universitet, Box 635, SE - 751 26 UPPSALA
	<i>Literature</i> Andrea Castro <i>andrea.castro@rom.gu.se</i>	Institutionen för romanska språk, Göteborgs universitet, Box 200, SE - 405 30 GÖTEBORG

Manuscripts, books for review, and correspondence concerning the different language sections should be sent to the section editor(s) concerned. Contributors should note that owing to the large amount of material in hand some delay between the acceptance of a manuscript and its publication may be unavoidable.

Views expressed in Moderna Språk are the contributors' own, thus not necessarily those of the Editorial Board. Ansvarig utgivare/Legally responsible publisher: Ann Englund.

SUBSCRIPTIONS & ADVERTISEMENTS

Contact information:

Moderna Språk, Subscription Services, Box 501, SE - 351 06 VÄXJÖ, Sweden

e-mail: *moderna.sprak@lms-riks.se*

For updated information on subscription and advertisement rates, see our homepage:

www.lms-riks.se

STOCKHOLMS
UNIVERSITETSBIBLIOTEK

2007 -07- 07 --

MODERNA SPRÅK

PUBLISHED BY THE MODERN LANGUAGE TEACHERS'
ASSOCIATION OF SWEDEN

Volume CI Number 1 • 2007

FROM THE EDITORS

Getting one's subject-verb concord right is one of the biggest grammatical problems for Swedish, as well as many other, learners of English. In his article, Arne Olofsson discusses a special case of concord, where there is a great deal of vacillation even among native speakers, arguing that the pedagogic implications may have to be modified accordingly.

In recent years there has been a rekindling of research interest in the tradition of Gothic fiction, originally an 18th century genre that has maintained its skeletal grip on the public and private imagination. In her article on Anna Maria Mackenzie's *Swedish Mysteries*, a work first published in 1801, Janina Nordius traces a fascinating link between Swedish history and some of the demons haunting the covers of this little-known English Gothic novel.

Christine Farhan has written and published extensively on contemporary German literature. Her research interests include gender issues and popular literature. She often has an interdisciplinary approach in her research and is well read in Swedish literature. Her article in this issue of *Moderna Språk* deals with the representation of woman in contemporary German and Swedish popular literature.

Ulrike Schnaas is currently conducting her postdoc research on contemporary travel literature at the University of Stockholm. Her article investigates the representation of colours and light in a book by the German author Sigrid Damm.

In the French section one can also find Katharina Vajta's critical survey of the language promotion campaign that is carried on in France under the name of "francophonie".

The first Spanish language article introduces the Salvadorean writer Jacinta Escudos and her novel *El desenchantado* in a discussion that problematises the concept of 'women's literature'. This issue concludes with Laura Álvarez López's article entitled "Un breve ejemplo del mundo afrolatino: ¿así hablaban los afrouuguayos?"